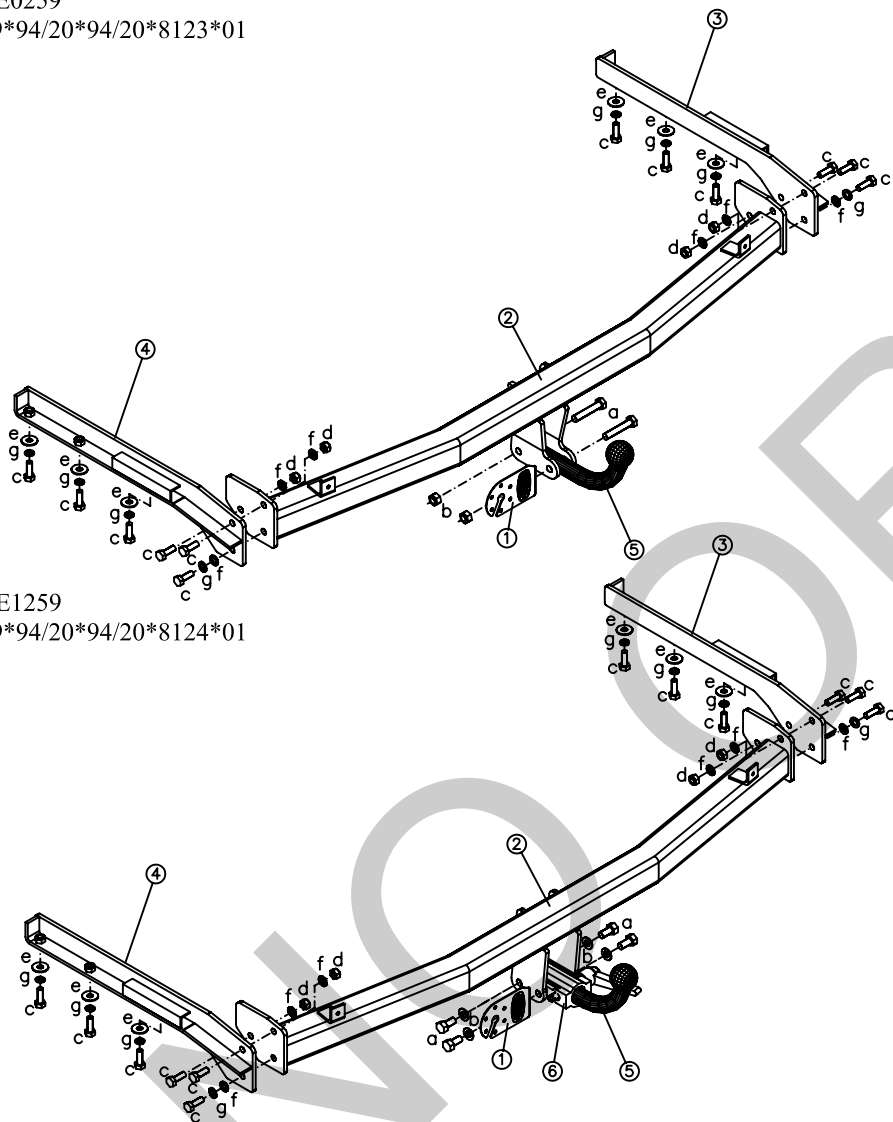




CHRYSLER		N° de homologación Official approval number Prüfung Nr. N° d'homologation
VOYAGER STOW'N GO (RG)		
GRAND VOYAGER (RT)		
	EE0259	e9*94/20*94/20*8123*01
	EE1259	e9*94/20*94/20*8124*01

EE0259
e9*94/20*94/20*8123*01



EE1259
e9*94/20*94/20*8124*01

M.M.R. 	S 	D 	Par de apriete para los tornillos Tightening torque for bolts Schrauben Drehmoment Couple de serrage pour vis						
1.648kg.	100 kg.	9,93 kN	mm	6	8	10	12	14	16
			Nm	10	25	55	85	135	200

Enganche homologado según Directiva 94/20 CE.
Hitch officially approved in accordance with Directive 94/20 CE.
Geprüfte Kupplung gemäß Kennzeichen 94/20 CE.
Crochet homologué selon la Directive 94/20 CE.

ELEMENTOS DE UNIÓN / CONNECTION COMPONENTS DAZUGEHÖRENENDEN TEILEN / ÉLÉMENTS DE RACCORD

BOLA / BALL / KUGEL / BOULE		VEHÍCULO / VEHICLE FAHRZEUG / VÉHICULE	
		c	12 x M10x40 DIN 933 8.8
a	2 x M12x65 DIN 931 8.8	d	4 x M10 AUTOB DIN 985 8
b	2 x M12 DIN 985 8	e	6 x M10 DIN 9021 -
		f	6 x M10 DIN 125 -
a	4 x M12x25 DIN 933 8.8	g	8 x M12 DIN 127 -
b	4 x M12 DIN 125 -		

Este documento debe ser presentado en la I.T.V. junto con el certificado de montaje.

HNOS.SÁNCHEZ-LAFUENTE,S.A. no asume ningún tipo de responsabilidad por daños causados por usos inadecuados.

E INSTRUCCIONES DE MONTAJE

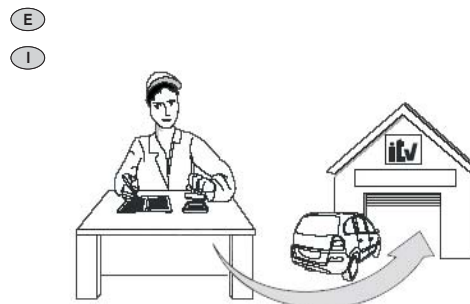
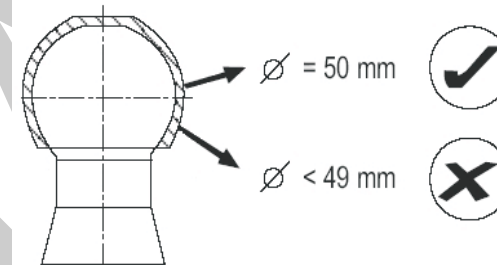
1. Desmontar el paragolpes del vehículo y el refuerzo metálico, este último se desecha.
2. Retirar el protector sintético del refuerzo metálico, para poder colocarlo cuando el dispositivo del enganche este colocado con dos clips en los extremos.
3. Introducir los brazos del enganche en el interior de las vigas del chasis y apuntar con los tornillos sin apretar.
4. Colocar el cuerpo del enganche y apretar todos los tornillos según la tabla de par de apriete.
5. Colocar en el dispositivo la pieza sintética protectora.
6. Hacer muesca en el paragolpes para permitir el paso de la bola, y colocar el parachoques.

UK INSTALLATION INSTRUCTIONS

1. Remove the vehicle's bumper and metal reinforcement, and discard the reinforcement.
2. Remove the synthetic protector of the metal reinforcement so that it can be installed using two clips at the ends after the tow device is installed.
3. Introduce the arms of the hitch in the interior of the chassis' beams and hand tighten the bolts.
4. Install the hitch body and tighten all bolts according to the torque table.
5. Install the synthetic protector part on the device.
6. Make a notch on the bumper in order to allow the ball to pass through, and install the bumper.

D BAUANLEITUNG

1. Herausnehmen des Stoßfängers hinten und die Metallhalterung Weglassen.
2. Herausnehmen des synthetischen Schutzes an der Metallhalterung und nach der Fixierung der Kupplung mit 2 Clips am Ende befestigen.
3. Fixieren der Kupplung im Inneren des Chassis mit Schrauben ohne Anziehen.
4. Schrauben entsprechend der Drehmomenttabelle festziehen.
5. Einschneiden des Stoßfängers für den Durchgang der Kugel und montieren, (siehe Anlage).

**- Nota / Note / Bemerkung / Remarque:**

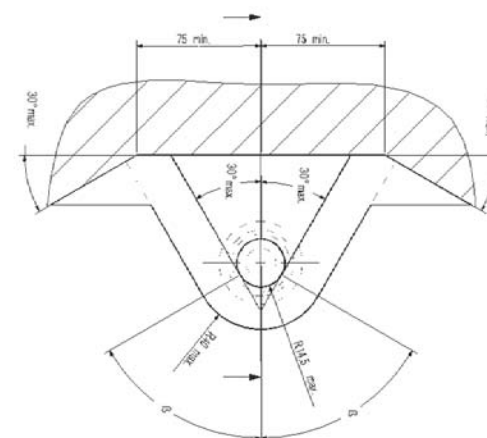
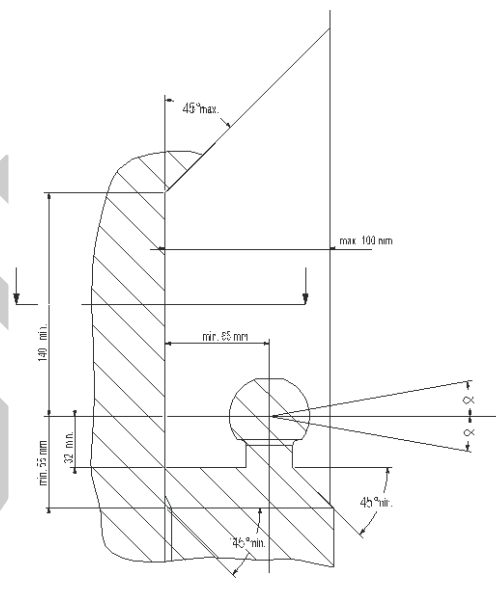
- E** Revisar par de apriete de tornillos a las 6 meses/1.000 Km. de uso.
- UK** Check the bolt torque after 6 months or 1000 km of use.
- D** Schrauben nach 6 Monaten/1.000 Km. Lausleistung überprüfen.
- F** Vérifier le serrage des vis tous les 6 mois /1000 Km d'utilisation.
- P** Revisar Par de Apertado de parafusos todos os 6 meses/1.000 Km. de uso.

F**INSTRUCTIONS DE MONTAGE**

1. Démontez le pare-chocs du véhicule et retirez définitivement le renfort métallique.
2. Retirez le protecteur synthétique du renfort métallique afin de pouvoir le remettre ensuite en place -à l'aide de deux attaches, aux extrémités- une fois que le dispositif d'attelage aura été monté.
3. Passer les bras du dispositif d'attelage à l'intérieur des barres du châssis, puis introduire les vis de fixation correspondantes, sans cependant les serrer.
4. Installer le corps du dispositif d'attelage puis serrer toutes les vis conformément aux instructions figurant dans le tableau de force de serrage.
5. Installer sur le dispositif, la pièce synthétique de protection.
6. Pratiquer un orifice dans le pare-chocs, de manière à permettre le passage de la boule.

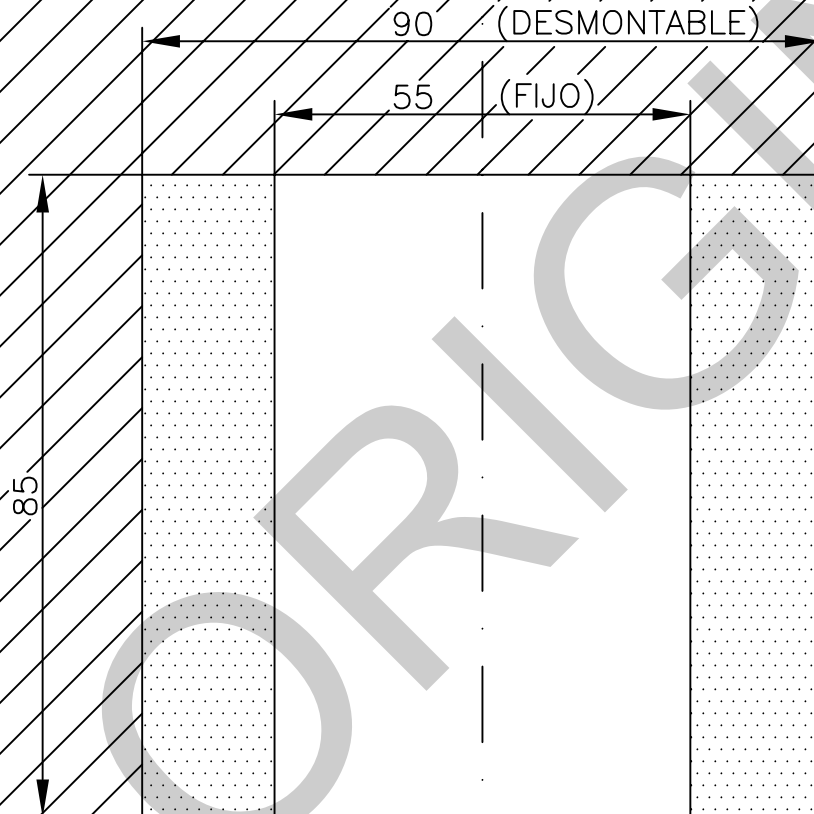
P**INSTRUÇÕES DO MONTAGEM**

1. Despendurar o pára-choques do veículo e o reforço metálico, este último é descartado.
2. Retirar o protector sintético do reforço metálico, para poder colocá-lo quando o dispositivo do enganche estiver colocado com dois clips nos extremos.
3. Introduzir os braços do enganche no interior das vigas do chassis e apontar com os parafusos sem apertar.
4. Colocar o corpo do enganche e apertar todos os parafusos segundo a tabela de par de apertado.
5. Colocar no dispositivo a peça sintética protectora.
6. Fazer encaixe no pára-choques para permitir a passagem da bola, e colocar o pára-choques.

SEPARACION MINIMA DE LA BOLA



PLANTILLA PARA EL
CORTE DEL
PARAGOLPES
CHRYSLER VOYAGER
STOW'N GO



LINEA CENTRAL DEL PARAGOLPES



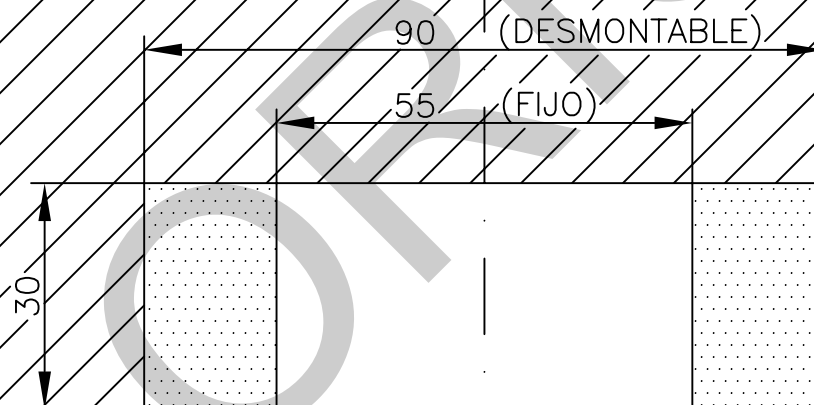
**Hnos. SÁNCHEZ
LAFUENTE, S.A**

Dibujo:
DETALLE DE VENTANA A REALIZAR EN EL PARAGOLPES

Escala: —	UNIDADES EN MILIMETROS	CHRYSLER VOYAGER STOW'N GO BOLA FIJA + EXTRAIBLE	Rev. P1
--------------	---------------------------	--	------------



PLANTILLA PARA EL CORTE DEL PARAGOLPES CHRYSLER GRAND VOYAGER



LINEA CENTRAL DEL PARAGOLPES



**Hnos. SÁNCHEZ
LAFUENTE, S.A**

Dibujo:
DETALLE DE VENTANA A REALIZAR EN EL PARAGOLPES

Escala: —	UNIDADES EN MILIMETROS	CHRYSLER GRAND VOYAGER BOLA FIJA + EXTRAIBLE	Rev. P1
--------------	---------------------------	---	------------